



PROYECTO
ZARZA



El Sobre Verde

Sainete con gotas de revista en dos actos

Música

Jacinto Guerrero

Revisión de Álvaro Tato del libreto original
de Enrique Paradas y Joaquín Jiménez

Nueva producción del Teatro de la Zarzuela

EQUIPO ARTÍSTICO

Dirección musical

Cecilia Bercovich

Dirección de escena y coreografía

Nuria Castejón

Revisión de texto

Álvaro Tato

Adaptación de música

Cecilia Bercovich, Ismael García Daganzo

Espacio escénico

Ricardo Sánchez Cuerda

Vestuario

Gabriela Salaverri

Iluminación

Juanjo Llorens

Coach vocal

Antonio Fauró

Ayudante de escena y coreografía

Cristina Arias

Ayudante de vestuario

Mónica Teijeiro

Ayudantes de iluminación

Rodrigo Ortega, Alfonso Malanda

Maestros repetidores

Lilliam Castillo, Ramón Grau

Sobretitulado

Noni Gilbert (traducciones)

Antonio León (edición y sincronización)

Víctor Pagán (coordinación)

Realización de escenografía

Espacio Odeón , SL (Valencia)

Realización de vestuario

Ropa Farándula SL, Rafael Solís (Madrid)

Utilería

Teatro de la Zarzuela

María García Mayo, alumna en prácticas del Máster Universitario en Teatro y Artes Escénicas de la UCM

Gonzalo Barrueco Otero, alumno en prácticas del Máster en Dirección de Cine y series de TV de la TAI

REPARTO

(Por orden alfabético)

Julia Adún (Moneda de oro, Golfista, Cliente, Modista, Cantante brasileña)

Paula Arévalo (La Malhuele, Turista, Cliente, Cantante argentina)

Claudia Bravo (Moneda de oro, Golfista, Organillera, Cliente, Modista, Niña bien)

Andro Crespo (Simeón)

Soraya Estévez (La Faroles, Camarera, Acompañante Brasil, Proserpina)

Íñigo Etayo (Premio Gordo, Maître de hotel)

Cielo Ferrández (Filomena, Camarera, Cliente, Acompañante Brasil)

Cristina García (Fortuna)

Antonio Iniesta (Garabito, Camarero)

Pascual Laborda (José María, Turista, Presentador del cabaret)

Aarón Montes (Mayordomo)

Nuria Pérez (Chelo, Turista, Cliente, Modista, Trabajo)

David Pérez Bayona (Nicanor)

Lara Sagastizábal (Moneda de oro, Golfista, Organillera, Fifi)

Ana San Martín (Moneda de oro, Golfista, Organillera, Mimi)

Sigor Schwaderer (Golfos, Botones, Ascensorista, Trabajo)

Fran Velázquez (Sereno, Niño de San Ildefonso, Golfo, Turista, Cantante argentino, Trabajo)

Nacho Zorrilla (Sereno, Niño de San Ildefonso, Golfo, Limpiabotas, Cliente, Trabajo)

MÚSICOS

Violín

Cecilia Bercovich

Violín

Marta Cobos

Violonchelo

Paloma García del Busto

Contrabajo

Elisa Castellanos

Oboe

Elena Benedicto

Clarinete

Ramón Femenía

Percusión

Carlos Jiménez

Piano

Pelayo Ciria

ESPECTADORES, HAGAN JUEGO

Sinopsis de *El sobre verde* desde el punto de vista del autor de la revisión

Damas y caballeros... la diosa Fortuna nos presenta *El sobre verde*, un sainete en dos actos con gotas de revista, es decir, un espectáculo musical ambientado en el Madrid popular de hace un siglo... y en el Nueva York de los grandes rascacielos.

La música de la obra es de Jacinto Guerrero, uno de los más famosos compositores de aquel género, y los textos originales fueron escritos por Enrique Paradas y Joaquín Jiménez. En su época tuvo un enorme éxito, y hoy subimos al escenario del Teatro de la Zarzuela una revisión de la obra para el público joven (y no tan joven). Si nos lo permite la diosa Fortuna, rescatamos esta comedia cabaretera, divertida y canalla con un tema que no ha perdido actualidad: el dinero.

El primer acto transcurre en el Madrid invernal de hace cien años. Nicanor, un pobre tipo (pero con clase) que duerme en un banco y vive en las calles junto a su amigo Simeón y su pandilla de mendigos, rateros, timadores y músicos callejeros, recibe un misterioso sobre verde de un hombre a quien salvó la vida en un accidente; dentro encuentra un billete del Sorteo de Navidad. La caprichosa diosa Fortuna (no en vano su nombre tiene doble sentido: Suerte y Dinero) concede el Premio Gordo a Nicanor, que promete a su pandilla fundar un albergue para alojar a todos los pobres sin techo. Pero primero, para celebrar el premio, se va junto a Simeón de viaje por el mundo...

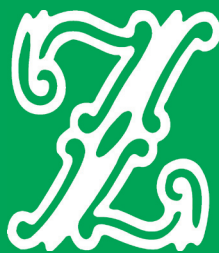
El segundo acto transcurre en Nueva York, en un hotel de lujo dentro de un gran rascacielos. Nicanor y Simeón, que apenas se acuerdan ya de la idea del albergue, llevan un tiempo derrochando todo su capital: piden la mejor suite, compran trajes caros y deciden visitar el famoso Cabaret de la Planta 101 junto a las guías turísticas Mimí y Fifi; aunque Simeón sospecha que se están quedando en números rojos, Nicanor sigue gastando lo poco que les queda mientras en el Cabaret se presentan los mejores números musicales internacionales. Cuando se agota la cartera, los dos protagonistas resultan despojados de sus trajes y expulsados del hotel y vuelven a ser miserables sin techo. ¡Qué mala suerte! ¿O no? Nicanor maldice a la Fortuna y ella aparece junto al Trabajo para decirle que cada cual es responsable de sus actos y para darle una segunda oportunidad, así que Nicanor despierta de su ensueño en el banco callejero donde comenzó la obra. Quizá haya cambiado su forma de ver el mundo... Y quizá nosotros, los espectadores, podamos reflexionar sobre qué significa la verdadera suerte.

El sobre verde es una fiesta musical cómica llena de canciones, baile y humor, pero también, en nuestra revisión, nos plantea una breve pero intensa reflexión sobre la Fortuna. En estos tiempos hiperconectados, tecnificados y diferidos por pantallas, en que el dinero rige el destino del mundo, en que Tener es más importante que Ser, en que las apariencias, el número de likes, la marca de la ropa o los ceros de la cuenta corriente parecen contar más que la amistad, la lealtad o la justicia, la fábula de Nicanor, su viaje de ida y vuelta de lo más bajo a lo más alto, nos deja un regusto agrídulce y nos lleva a preguntarnos a nosotros mismos: ¿qué haríamos si encontráramos el sobre verde?

Álvaro Tato



Foto: © Gonzalo Barrueco Otero



DURACIÓN APROXIMADA

90 minutos, incluido el coloquio

Estrenado en el Teatro Victoria de Barcelona, el 22 de enero de 1927
y en el Teatro de Apolo de Madrid, el 14 de marzo de 1927

Fechas y horarios

Miércoles, 23 de febrero de 2022 · 20:00 h

Viernes, 25 de febrero de 2022 · 20:00 h

Sábado, 26 de febrero de 2022 · 12:00 h

Sábado, 26 de febrero de 2022 · 20:00 h

TEATRO DE LA ZARZUELA

teatrodela Zarzuela.mcu.es

DL: M-5122-2022 NIPO: 827-22-001-5

El Teatro de la Zarzuela es miembro de:

ola **ópera**
latinoamérica

opera
europa

reseo

ópera XXI

 GOBIERNO
DE ESPAÑA

 MINISTERIO
DE CULTURA
Y DEPORTE

inaem INSTITUTO NACIONAL
DE LAS ARTES ESCÉNICAS
Y DE LA MÚSICA